

Bruxelles, 16. listopada 2017.
(OR. en)

13099/17

COASI 164
ASIE 44
CFSP/PESC 862
POLGEN 131
COHOM 114
COHAFA 77
MIGR 199
JAI 893
CIVCOM 188
ASEM 3

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Na datum: 16. listopada 2017.

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 12917/17

Predmet: Mjanmar/Burma
– Zaključci Vijeća (16. listopada 2017.)

Za delegacije se u Prilogu nalaze zaključci Vijeća o Mjanmaru/Burmi kako ih je Vijeće usvojilo na 3566. sastanku održanom 16. listopada 2017.

Zaključci Vijeća o Mjanmaru/Burmi

1. Humanitarno stanje i stanje ljudskih prava u državi Rakhine krajnje je ozbiljno. Iznimno su zabrinjavajuća izvješća o neprekidnu podmetanju požara i neprestanu nasilju nad stanovništvom te teškim kršenjima ljudskih prava, uključujući neselektivno otvaranje vatre, prisutnost mina te seksualno i rodno uvjetovano nasilje. To nije prihvatljivo i mora odmah prestati. Više od 500 000 osoba, većinom pripadnika skupine Rohingya, u bijegu od nasilja i iz straha napustilo je svoje domove i potražilo utočište u Bangladešu. Raseljavanje tolikog broja ljudi u tako malo vremena snažan je pokazatelj da se radi o namjernom djelovanju s ciljem protjerivanja manjine. Stoga je od najveće važnosti da se izbjeglicama omogući siguran i dostojanstven povratak. U državi Rakhine znatno je ograničen pristup humanitarnoj pomoći i medijima. Iz tog razloga nije moguće u potpunosti procijeniti potrebe niti na njih odgovoriti.
2. EU je pozvao sve strane da smjesti obustave sve oblike nasilja. Poziva vojsku Mjanmara/Burme da okonča operacije i osigura zaštitu svih civila bez diskriminacije te da u potpunosti poštuje međunarodno pravo o ljudskim pravima. EU ujedno ponovno poziva vladu Mjanmara/Burme da poduzme sve mjere kako bi se ublažile napetosti među zajednicama; da odobri potpun, siguran i bezuvjetan pristup humanitarnoj pomoći bez odgode, među ostalim UN-u, Međunarodnom odboru Crvenog križa i međunarodnim nevladinim organizacijama i da uspostavi vjerodostojan i praktičan postupak kako bi se svima koji su pobjegli iz svojih domova omogućio siguran, dobrovoljan, dostojanstven i održiv povratak u mjesta podrijetla. EU je pojačao humanitarnu pomoć za izbjeglice skupine Rohingya u Bangladešu i nakon što mu se odobri pristup spreman je proširiti svoje aktivnosti u državi Rakhine u korist svih ljudi kojima su one potrebne.

3. EU i njegove države članice ponovno potvrđuju da su spremni snažno se angažirati, kako je istaknuto u strategiji u vezi s Mjanmarom (lipanj 2016.), u pružanju potpore demokratskoj tranziciji zemlje, miru, nacionalnom pomirenju i društveno-gospodarskom razvoju. U tom kontekstu EU je spreman podržati vladu Mjanmara/Burme s ciljem osiguravanja brze i potpune provedbe preporuka savjetodavnog povjerenstva o državi Rakhine, među ostalim u vezi s ključnim pitanjem državljanstva pripadnika skupine Rohingya bez državljanstva. EU pozdravlja to što je vlada uspostavila međuministarski odbor za provedbu tih preporuka.
4. EU pozdravlja predanost državne kancelarke da sve počinitelje kršenja ljudskih prava i drugih kaznenih djela privede pravdi u skladu s vladavinom prava kako bi se izbjeglo nekažnjavanje te njezinu izjavu od 19. rujna da se Mjanmar/Burma ne boji međunarodne prisмотre. Treba temeljito istražiti vjerodostojne tvrdnje o teškim kršenjima i povredama ljudskih prava, među ostalim o brutalnim napadima na djecu. U tom kontekstu EU potiče Mjanmar/Burmu da u potpunosti surađuje s nezavisnom međunarodnom misijom za utvrđivanje činjenica Vijeća za ljudska prava te da joj bez odgode omogući potpun, siguran i neometan pristup zemlji. EU pozdravlja nedavno produljenje mandata misije za utvrđivanje činjenica u Vijeću UN-a za ljudska prava.
5. Nadalje, EU potiče Mjanmar/Burmu da u duhu dobrosusjedskih odnosa započne dijalog sa susjednim zemljama, posebno Bangladešom, o pronalaženju odgovora na zajedničke zabrinutosti, prije svega o repatrijaciji izbjeglica u mjesto njihova podrijetla. EU cijeni konstruktivnu ulogu Bangladeša s obzirom na ovako teške okolnosti.

6. Uzimajući u obzir nerazmjernu uporabu sile od strane sigurnosnih snaga EU i njegove države članice povući će pozive upućene vrhovnom zapovjedniku oružanih snaga u Mjanmaru/Burmi i drugim višim vojnim časnicima te preispitati praktičnu obrambenu suradnju u cijelosti. EU potvrđuje važnost postojećih mjera ograničavanja EU-a koje se sastoje od embarga na oružje i opremu koja se može upotrebljavati za unutarnju represiju. Vijeće može razmotriti dodatne mjere, ako se stanje ne poboljša, ali je ujedno spremno primjereno odgovoriti na pozitivna kretanja.
7. Humanitarno stanje stanovništva zahvaćenog sukobom u državama Kachin i Shan, uključujući 100 000 interno raseljenih osoba, također je vrlo zabrinjavajuće. Humanitarna pomoć je u tom dijelu zemlje također bila znatno ograničena i EU poziva vladu Mjanmara/Burme da svim zahvaćenim zajednicama u tim područjima ponovno omogući pristup humanitarnoj pomoći.
8. EU će se i dalje baviti tim ključnim pitanjima i svim izazovima povezanim s procesom demokratske tranzicije u okviru svoje stalne suradnje s vladom Mjanmara/Burme i svih relevantnih međunarodnih foruma, ponajprije UN-a. EU usto namjerava iskoristiti priliku i na marginama predstojećeg sastanka ministara vanjskih poslova ASEM-a (Nay Pyi Taw, 20. i 21. studenoga 2017.) održati konstruktivan dijalog s vladom, a ujedno će nastaviti suradnju sa svim azijskim partnerima u tom pogledu. EU također potiče svoje partnere u ASEAN-u i regiji da sudjeluju u tom procesu.